

Rezoliucinė dalis

Numatomas Susitarimas, kuriuo sukuriama bendroji patentų ginčų nagrinėjimo sistema (šiuo metu pavadinta „Europos patentų ir Bendrijos patentų teismu“), yra nesuderinamas su ES sutarties ir ESV sutarties nuostatomis.

(¹) OL C 220, 2009 9 12.

2011 m. gegužės 26 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Centrale Raad van Beroep (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen prieš H. Akdas, H. Agartan, Z. Akbulut, M. Bas, K. Yüzügülüer, E. Keskin, C. Topaloglu, A. Cubuk, S. Sariisik

(Byla C-485/07) (¹)

(EEB ir Turkijos asociacija — Darbuotojų migrantų socialinė apsauga — Gyvenamosios vietos sąlygos atsisakymas — Apimtis — Priimančiosios valstybės narės mokama priemoka prie invalidumo pensijos siekiant užtikrinti gavėjams minimalų gyvenimo lygį — Nacionalinės teisės aktų pakeitimas — Šios priemokos panaikinimas, kai gavėjo gyvenamoji vieta yra ne susijusios valstybės narės teritorijoje)

(2011/C 211/04)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Centrale Raad van Beroep

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

Atsakovai: H. Akdas, H. Agartan, Z. Akbulut, M. Bas, K. Yüzügülüer, E. Keskin, C. Topaloglu, A. Cubuk, S. Sariisik

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Centrale Raad van Beroep — Asociacijos susitarimo 9 straipsnio, 1970 m. lapkričio 23 d. Briuselyje pasirašyto Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociacijos steigimo susitarimo papildomo protokolo, Bendrijos vardu sudaryto, aprobuoto ir patvirtinto 1972 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2760 (OL L 293, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 11 t., p. 41), 59 straipsnio ir 1980 m. rugsėjo 19 d. Asociacijos tarybos sprendimo Nr. 3/80 dėl Europos Bendrijoms priklausančių valstybių narių socialinės apsaugos sistemų taikymo darbuotojams turkams ir jų šeimoms nariams (OL C 110,

1983, p. 60) 6 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Nacionalinės teisės aktas, numatantis išmokos pagal nedarbingumo draudimą priemokos suteikimą siekiant užtikrinti minimalų pragyvenimo lygį — Apribojimai gyvenant ne Nyderlanduose — Dvigubas atėmimas remiantis gyvenamąja vieta ir pilietybe.

Rezoliucinė dalis

- 1980 m. rugsėjo 19 d. Sprendimo Nr. 3/80 dėl Europos Bendrijoms priklausančių valstybių narių socialinės apsaugos sistemų taikymo darbuotojams turkams ir jų šeimoms nariams 6 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą reikia aiškinti taip, kad ji veikia tiesiogiai, todėl Turkijos piliečiai, kuriems ji taikoma, turi teisę ja tiesiogiai remtis valstybių narių teismuose, kai prašo netaikyti jai priešingų vidaus teisės nuostatų.
- Sprendimo Nr. 3/80 6 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą reikia aiškinti taip, kad tokiais aplinkybėmis, kaip nagrinėjamosios pagrindinėje byloje, ja draudžiama valstybės narės teisės nuostata, kuria, kaip antai 1986 m. lapkričio 6 d. Papildomų išmokų įstatymo (Toeslagenwet) 4a straipsniu, buvusiems darbuotojams migrantams turkams panaikinama pagal nacionalinės teisės aktus suteikta priemoka prie invalidumo pensijos, jeigu jie grįžo į Turkiją praradę teisę gyventi priimančiojoje valstybėje narėje dėl to, kad joje tapo neįgalūs.
- Susitarimo, įsteigiančio Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociaciją, kurį 1963 m. rugsėjo 12 d. Ankaroje pasirašė Turkijos Respublika, EEB valstybės narės ir Bendrija ir kuris pastarosios vardu buvo sudarytas, aprobuotas ir patvirtintas 1963 m. gruodžio 23 d. Tarybos sprendimu 64/732/EEB, 9 straipsnis netaikomas tokioje situacijoje, kaip nagrinėjamoji pagrindinėje byloje.

(¹) OL C 22, 2008 1 26.

2011 m. gegužės 26 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Ispanijos Karalystę

(Byla C-306/08) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyvos 93/37/EEB ir 2004/18/EB — Viešojo darbų pirkimo sutarčių sudarymo tvarka — Valensijos autonominės srities urbanistikos teisės aktai)

(2011/C 211/05)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Alcover San Pedro, D. Kukovec ir M. Konstantinidis

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama M. Muñoz Pérez

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/37/EEB dėl viešojo darbų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 199, p. 54) 1 straipsnio, 6 straipsnio 6 dalies, 11, 12 straipsnių ir IV dalies II skyriaus (24–29 straipsnių) bei 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 134, p. 114) 2, 6, 24, 30 straipsnių, 31 straipsnio 4 dalies a punkto, 48 straipsnio 2 dalies ir 53 straipsnio pažeidimas — Valensijos srities urbanistikos teisės aktai — Nesuderinamumas su Bendrijos teise

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 223, 2008 8 30.

2011 m. gegužės 26 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Raad van State (Nyderlandai) prašymai priimti prejudicinį sprendimą) Stichting Natuur en Milieu ir kt. (C-165/09) prieš College van Gedeputeerde Staten van Groningen, Stichting Natuur en Milieu ir kt. (C-166/09) prieš College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland, Stichting Natuur en Milieu ir kt. (C-167/09) prieš College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland

(Sujungtos bylos C-165/09–C-167/09) (¹)

(Aplinka — Direktyva 2008/1/EB — Jėgainės statybos ir eksploatavimo leidimas — Direktyva 2001/81/EB — Tam tikrų atmosferos teršalų išmetimo nacionalinės ribos — Vals-tybių narių galios pereinamuoju laikotarpiu — Tiesioginis veikimas)

(2011/C 211/06)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Raad van State

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Stichting Natuur en Milieu, Stichting Greenpeace Nederland, B. Meijer, E. Zwaag, F. Pals (C-165/09), Stichting Natuur en

Milieu, Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie, Stichting Greenpeace Nederland, Vereniging van Verontruste Burgers van Voorne (C-166/09), Stichting Natuur en Milieu, Stichting Zuid-Hollandse Milieufederatie, Stichting Greenpeace Nederland, Vereniging van Verontruste Burgers van Voorne (C-167/09)

Atsakovės: College van Gedeputeerde Staten van Groningen (C-165/09), College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland (C-166/09 ir C-167/09)

dalyvaujant: RWE Eemshaven Holding BV, anksčiau — RWE Power AG (C-165/09), Electrabel Nederland NV (C-166/09), College van Burgemeester en Wethouders Rotterdam (C-166/09 ir C-167/09), E.On Benelux NV (C-167/09)

Dalykas

Prašymai priimti prejudicinį sprendimą — Raad van State — 1996 m. rugsėjo 24 d. Tarybos direktyvos 96/61/EB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės (OL L 257, p. 26; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 3 t., p. 80), dabar — 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/1/EB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės (kodi-likuota redakcija) (OL L 24, p. 8), 9 straipsnio ir 2001 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/81/EB dėl tam tikrų atmosferos teršalų išmetimo nacionalinių ribų (OL L 309, p. 22; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 6 t., p. 320) 4 straipsnio 1 dalies aiškinimas — Prašymas išduoti leidimą pagal aplinkos apsaugą reglamentuojančius teisės aktus — Kompetentingos valdžios institucijos sprendimas — Vals-tybių narių įsipareigojimai laikotarpiu tarp direktyvos perkėlimo termino ir Direktyvos 2001/81 4 straipsnio 1 dalyje numatytos datos, kuri yra vėlesnė nei jos perkėlimo terminas — Jėgainė

Rezoliucinė dalis

1. Pirminės redakcijos 1996 m. rugsėjo 24 d. Tarybos direktyvos 96/61/EB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės bei šios direktyvos redakcijos, kodifikuotos 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/1/EB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės, 9 straipsnio 1, 3 ir 4 dalys turi būti aiškinamos taip: išduodamos tokį aplinkosaugos leidimą statyti ir eksploatuoti pramonės įrenginį, kaip nagrinėjamieji pagrindinėse bylose, valstybės narės neprivalo atsižvelgti į 2001 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/81/EB dėl tam tikrų atmosferos teršalų išmetimo nacionalinių ribų nustatytas SO₂ ir NO_x išmetimo nacionalines ribas kaip į vieną šio leidimo išda-avimo sąlygų, tačiau turi laikytis iš Direktyvos 2001/81 kylančio įsipareigojimo įgyvendinant nacionalines programas priimti arba planuoti tinkamą bei nuoseklią politiką ir priemones, galinčias visų pirma sumažinti šių teršalų išmetimą iki kiekių, vėliausiai 2010 m. pabaigoje neviršijančių šios direktyvos I priede nurodytų ribų.